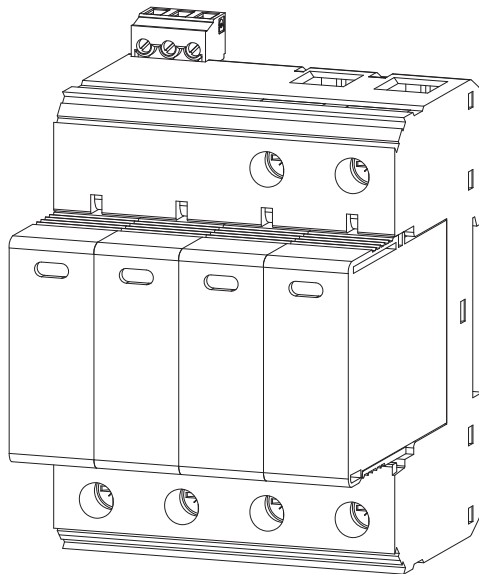


## INSTRUCTIONS FOR USE, NÁVOD K POUŽITÍ

COMBINED LIGHTNING CURRENT AND SURGE VOLTAGE ARRESTER  
KOMBINOVANÝ SVODIČ BLESKOVÝCH PROUDŮ A PŘEPĚTÍ



# SVBC-12,5-3N-MZ SVBC-12,5-3N-MZS

**1**

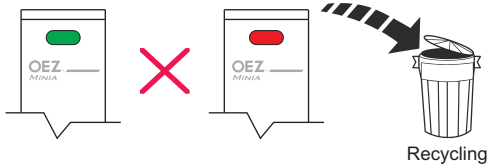
**Installation, service and maintenance of the electrical equipment may be carried out by an authorized person only.**

Montáž, obsluhu a údržbu smí provádět jen osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací.

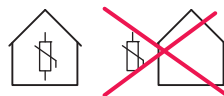
2

**Remote signalling**  
Dálková signalizace  
(SVBC-12,5-3N-MZS)

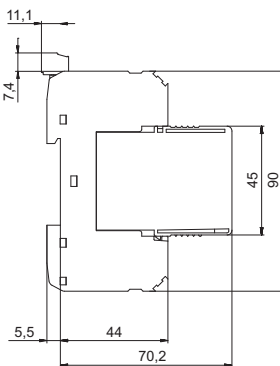
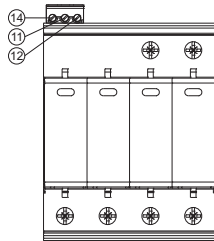
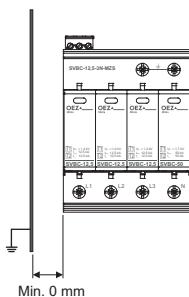
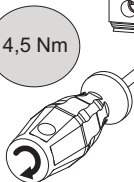
**Status indicator**  
Indikátor stavu



**Green** » OK  
**Red** » KO » Exchange **3**  
Barva zelená » OK  
Barva červená » KO » Výměna **3**

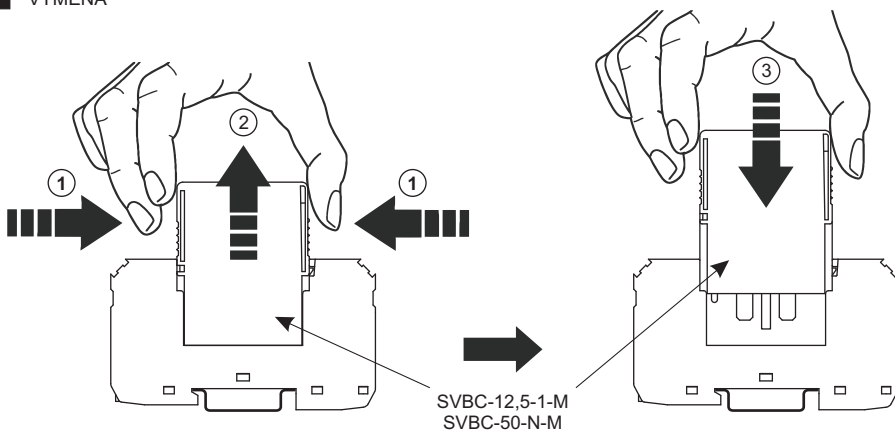


4,5 Nm



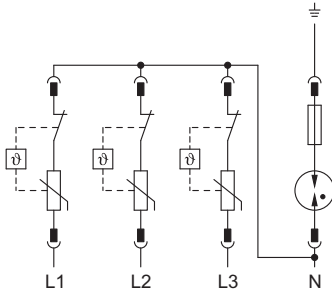
$U_N$	230 V AC
$U_C$ (L-N)	335 V AC
$U_C$ (N-PE)	264 V AC
$U_P$ (L-N)	$\leq 1,2$ kV
$U_P$ (L-PE)	$\leq 2$ kV
$U_P$ (N-PE)	$\leq 1,7$ kV
$I_{imp}$ (L-N)	12,5 kA
$I_{imp}$ (N-PE)	50 kA
$I_{MAX}$ (L-N)	50 kA
$I_{MAX}$ (N-PE)	50 kA
$I_{SCCR}$	25 kA <sub>eff</sub>
$U_{REF}$	255 V
$I_{PE}$	$\leq 5$ $\mu$ A
	-40 - +80 °C
	-40 - +80 °C
	5% - 95%

3 EXCHANGE  
VÝMĚNA

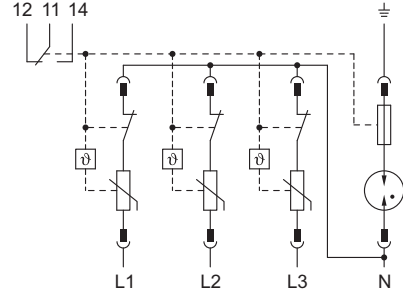


## 4 CIRCUIT DIAGRAM SCHÉMA ZAPOJENÍ

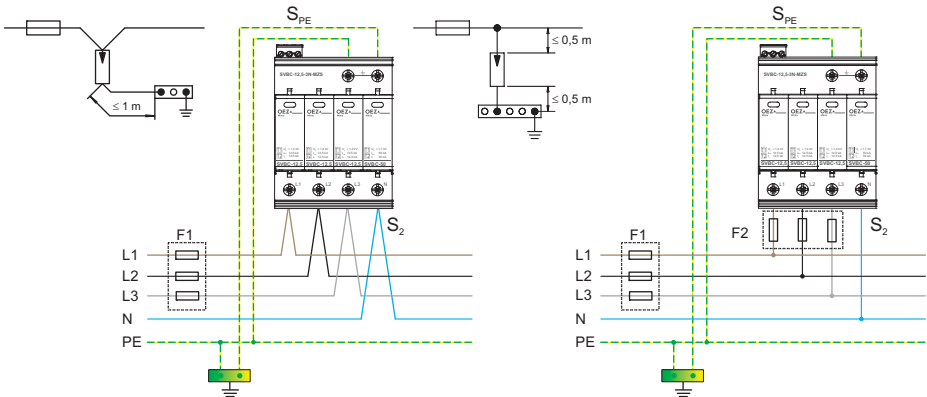
SVBC-12,5-3N-MZ



SVBC-12,5-3N-MZS





## 5 CONNECTION ZAPOJENÍ

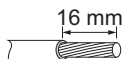
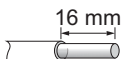


F1 A gL/gG	S <sub>2</sub> mm <sup>2</sup>	S <sub>PEN</sub> mm <sup>2</sup>
25	10	16
35	10	16
40	10	16
50	10	16
63	10	16
80	16	16

F1 A gL/gG	F2 A gL/gG	S <sub>2</sub> mm <sup>2</sup>	S <sub>PEN</sub> mm <sup>2</sup>
25		10	16
35		10	16
40		10	16
50		10	16
63		10	16
80		10	16
100		16	16
125		16	16
>160	160	25	25

 F1 > 160 A gG/gL → F2 = 160 A gG/gL  
 F1 ≤ 160 A gG/gL → F2 = optional installation / nepovinná instalace

## 6 INSTALLATION INSTALACE



max. L, $\frac{\pm}{\text{mm}}$	35 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
min. L, $\frac{\pm}{\text{mm}}$	1,5 mm <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>

SVBC-12,5-3N-MZS		
	$U_{\text{max}} / I_{\text{max}}$ AC	250 V / 1,5 A
	$U_{\text{max}} / I_{\text{max}}$ DC	30 V / 1 A
		0,14 - 1,5 mm <sup>2</sup>

## 7 Only materials which have low adverse environmental impact and which do not contain dangerous substances as specified in ROHS directive have been used in the product.

Ve výrobku jsou použity materiály s nízkým negativním dopadem na životní prostředí, které neobsahují zakázané nebezpečné látky dle ROHS.

## SVBC-12,5-3N-MZ(S)

### Návod k použitiu

SLOVENSKY

#### Kombinovaný zvodič bleskových prúdov a prepätia - SVBC-12,5-3N-MZ(S)

- 1 Montáž, obsluhu a údržbu môže vykonávať iba osoba s odpovedajúcou elektrotechnickou kvalifikáciou.
- 2 Diaľková signalizácia  
Indikátor stavu  
farba zelená  
farba červená  
Výmena
- 3 Výmena
- 4 Schema zapojenia
- 5 Zapojenie  
nepovinná inštalácia
- 6 Inštalácia
- 7 Vo výrobku sú použité materiály s nízkym negatívnym dopadom na životné prostredie, ktoré neobsahuje zakázané látky podľa ROHS

## Инструкция по эксплуатации

ПО-РУССКИ

### Комбинированный разрядник тока молнии и перенапряжения - SVBC-12,5-3N-MZ(S)

- 1 Установку, обслуживание и уход может проводить только лицо с соответствующей электротехнической квалификацией.
- 2 Дистанционная сигнализация  
Индикатор состояния  
зеленый цвет  
красный цвет  
Замена
- 3 Замена
- 4 Схема подключения
- 5 Подключение  
необязательная установка
- 6 Монтаж
- 7 В изделии применены материалы с малым негативным влиянием на окружающую среду, которые не содержат запрещенные опасные вещества, указанные в директиве ROHS.

## Instrukcja obsługi

PO POLSKU

### Kombinowany bezpiecznik prądów piorunowych i odgromniki - SVBC-12,5-3N-MZ(S)

- 1 Montaż, obsługę i konserwację wykonywać może wyłącznie odpowiednio wykwalifikowana osoba z branży elektrotechnicznej.
- 2 Zdalna sygnalizacja  
Wskaźnik statusu  
farba zielona  
farba czerwona  
Zamiana
- 3 Zamiana
- 4 Schemat połączenia
- 5 Połączenie  
instalacja nieobowiązkowa
- 6 Instalacja
- 7 W wyrobie zastosowane zostały materiały z niskim negatywnym oddziaływaniem na środowisko naturalne, które nie zawierają zakazanych niebezpiecznych substancji zgodnie z ROHS.

## Gebrauchsanweisung

DEUTSCH

### Kombinierter Blitzstrom- und Überspannungsableiter - SVBC-12,5-3N-MZ(S)

- 1 Die Montage, die Bedienung und Instandhaltung kann nur der Arbeiter mit der entsprechenden elektrotechnischen Qualifikation verrichten.
- 2 Fernsignalisierung  
Zustandsanzeiger  
grün  
rot  
Austausch
- 3 Austausch
- 4 Anschlussplan
- 5 Anschluss  
wahlfreie Installation
- 6 Installation
- 7 Für das Erzeugnis werden Stoffe mit niedrigen negativen Umweltauswirkungen angewandt, die keine verbotenen gefährlichen Stoffe nach ROHS enthalten.

## Instrucciones de uso

ESPAÑOL

### Descargador combinados de las corrientes de pararrayos y sobretensión - SVBC-12,5-3N-MZ(S)

- 1 El montaje, servicio y mantenimiento puede realizar únicamente la persona con la cualificación electrotécnica correspondiente.
- 2 Telesignalización  
Indicador de estado  
Color verde  
Color rojo  
Cambio
- 3 Cambio
- 4 Esquema de conexiones
- 5 Conexión  
Instalación opcional
- 6 Instalación
- 7 En el producto están usados los materiales que tienen incidencia negativa baja al medio ambiente, que no incluyen las materias peligrosas prohibidas según ROHS.

